

Brusel 10. března 2021
(OR. en)

6905/21

FIN 177
COVID-19 76

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Johannes HAHN, člen Evropské komise
Datum přijetí:	10. března 2021
Příjemce:	Cláudia JOAQUIMOVÁ, předsedkyně Rady Evropské unie
Předmět:	Návrh č. DEC 02/2021 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2021

Delegace naleznou v příloze dokument Komise DEC 02/2021.

Příloha: DEC 02/2021



EVROPSKÁ KOMISE

BRUSEL 10/03/2021

SOUHRNNÝ ROZPOČET – 2021
ODDÍL III – KOMISE – HLAVY: 14, 30

PŘEVOD PROSTŘEDKŮ č. **DEC 02/2021**

Z

KAPITOLY – 3004 Mechanismy solidarity (Zvláštní nástroje)

ČLÁNKU – 30 04 01 Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech

Závazky	–100 000 000,00
Platby	–100 000 000,00

DO

KAPITOLY – 1403 Humanitární pomoc

ČLÁNKU 14 03 01 – Humanitární pomoc

Závazky	100 000 000,00
Platby	100 000 000,00

I. SNÍŽENÍ

I.1

a) Rozpočtová položka

30 04 01 – Rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech

b) Číselné údaje ke dni 4. 3. 2021

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
2 Převody	0,00	0,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
4 Využité prostředky	0,00	0,00
5 Prostředky k dispozici (3–4)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
6 Navrhované snížení	100 000 000,00	100 000 000,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5–6)	1 123 450 000,00	1 123 450 000,00
8 Snížení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	8,17 %	8,17 %
9 Součet všech snížení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	nepoužije se	nepoužije se

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	0,00	0,00
2 Prostředky k dispozici ke dni 4. 3. 2021	0,00	0,00
3 Míra čerpání prostředků [(1–2)/1]	nepoužije se	nepoužije se

d) Podrobné odůvodnění snížení

Podle článku 9 nařízení o víceletém finančním rámci má rezerva na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech umožnit

- a) pomoc v reakci na mimořádné situace způsobené závažnými katastrofami, na něž se vztahuje Fond solidarity Evropské unie, jehož cíle a oblast působnosti jsou stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 2012/2002, a
- b) rychlé reakce na konkrétní mimořádné potřeby v rámci Unie nebo ve třetích zemích po událostech, které nebylo možné předvídat při sestavování rozpočtu, zejména reakce na mimořádné události a podpůrné operace v návaznosti na přírodní katastrofy, na které se nevztahuje písmeno a), člověkem způsobené katastrofy, humanitární krize, v případech rozsáhlých hrozeb v oblasti veřejného zdraví a ve veterinární a fytosanitární oblasti, jakož i v situacích, kdy vzniká velký tlak na vnějších hranicích Unie v důsledku migračních toků, vyžadujících-li to okolnosti.

II. ZVÝŠENÍ

II.1

a) Rozpočtová položka

14 03 01 – Humanitární pomoc

b) Číselné údaje ke dni 4. 3. 2021

	Závazky	Platby
1 Rozpočtové prostředky (původní rozpočet + OR)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
2 Převody	0,00	0,00
3 Prostředky v daném roce celkem (1+2)	1 416 512 450,00	1 820 000 000,00
4 Využité prostředky	1 056 050 000,00	300 515 515,62
5 Prostředky k dispozici (3-4)	360 462 450,00	1 519 484 484,38
6 Požadované zvýšení	100 000 000,00	100 000 000,00
7 Prostředky do konce roku celkem (5+6)	460 462 450,00	1 619 484 484,38
8 Zvýšení vyjádřené jako procento rozpočtových prostředků (6/1)	7,06 %	5,49 %
9 Součet všech zvýšení provedených podle čl. 30 odst. 1 písm. b) finančního nařízení vyjádřený jako procento konečných prostředků pro rozpočtový rok	nepoužije se	nepoužije se

c) Příjmy ze zpětného získání finančních prostředků (přenesené z předchozího roku)

	Závazky	Platby
1 Prostředky k dispozici na začátku roku	154 184,80	7 514,62
2 Prostředky k dispozici ke dni 4. 3. 2021	144 184,80	0,00
3 Míra čerpání prostředků $[(1-2)/1]$	6,49 %	100,00 %

d) Podrobné odůvodnění zvýšení

Probíhající pandemie zhoršila dramatickou humanitární situaci v mnoha afrických zemích, které jsou již sužovány konflikty, katastrofami způsobenými změnou klimatu a systémovými problémy. Tato situace postihuje především nejzranitelnější osoby, přičemž dopad pandemie, pokud jde o extrémní chudobu, potraviny a výživu, bezpečnost, zdraví matek a dětí a vzdělávání, výrazně zvýšil humanitární potřeby. Pandemie není pod kontrolou, na očkovací kampaně výrazně chybí finance a přístup k nim je omezen. Humanitární činnosti byly mezitím uzpůsobeny k zohledňování preventivních opatření, nicméně v důsledku nedostatku finančních prostředků nebo chybějící technické kapacity zůstávají nevyřešeny významné humanitární potřeby. Je tomu tak v případě potřeb v oblasti zdravotnictví, ale také v souvislosti s problematikou vody, sanitárních a hygienických zařízení, přístřeší, výživy, ochrany a živobytí, jakož i v případě připravenosti a epidemiologického dozoru.

Na podporu Afrického střediska pro kontrolu nemocí a afrických zemí při zavádění očkování proti onemocnění COVID-19 je zapotřebí 100 milionů EUR v prostředcích na závazky a v prostředcích na platby, a to zejména v zemích postižených humanitární krizí nebo v zemích, jež očkovací látky získávají z humanitární rezervy nástroje COVAX. Tato podpora se zaměří na hlavní problémy spojené s očkovací kampaní (od identifikace skupin obyvatelstva po logistiku) a posílí odolnost při řešení budoucích zdravotních krizí a pandemií.

Kromě toho budou dodatečné finanční prostředky určeny na podporu cílených humanitárních operací zaměřených na přípravu, usnadnění a vedení vnitrostátních očkovacích kampaní (např. komunikace o rizicích a zapojení komunit, zvyšování informovanosti, systémy předávání, identifikace a registrace osob, jimž je očkování určeno, poskytování pomocného materiálu a doplňkových služeb nejzranitelnějším skupinám obyvatel, vybavení místních zařízení).

Potenciální neochotu komunit k očkování by mohlo být nutné překonat tím, že se jim usnadní přístup k základním službám. Mohlo by to znamenat zavedení opatření v podobě pobídek (např. poskytování dalších služeb a pomoci, jako jsou potraviny a přístup k hygieně a bezpečné vodě), jakož i propojení reakce na onemocnění COVID-19 s reakcí na další epidemie (spalničky, ebolu, malárii), které zabíjejí miliony lidí.

Komisi se nepodařilo určit jiné dostupné zdroje v okruhu 6. Na podporu zavádění očkování proti onemocnění COVID-19 v Africe proto žádá o uvolnění prostředků z rezervy na solidaritu a pomoc při mimořádných událostech v celkové výši **100 milionů EUR** v prostředcích na závazky a v prostředcích na platby.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2021

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2021, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Transfer Ref	Content	Commitment Appropriations carried-over Reserve (EUR)	Commitment Appropriations 2021 Reserve (EUR)	Payment Appropriations 2021 Reserve (EUR)
	Initial appropriations	0	1 223 450 000	1 223 450 000
DEC 02	Mobilisation of the SEAR to support the roll out of Covid-19 vaccination in Africa	-	100 000 000	100 000 000
	Total transfer proposals	0	100 000 000	100 000 000
	Remainder	0	1 123 450 000	1 123 450 000
	Total remainder of commitment appropriations	1 123 450 000		